

# TÉLÉCOMMANDE (TYPE FILAIRE)

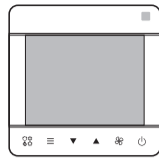
N° DE PIÈCE 9373329657 (Fr)

## MODE D'EMPLOI

Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

UTY-RCRYZ1  
UTY-RCRGZ1  
UTY-RCRXZ1  
UTY-RCRGZ1K

Consultez la plaque signalétique pour connaître le numéro de série, l'année et le mois de fabrication.



FABRIQUÉ EN CHINE

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Afin d'éviter les blessures ou les dégâts matériels, lisez cette section attentivement avant d'utiliser cette unité, et assurez-vous de respecter les consignes de sécurité.

**AVERTISSEMENT** Ce symbole signale des opérations qui, si elles sont exécutées de façon incorrecte, peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur.

- En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêtez immédiatement le climatiseur, coupez le disjoncteur et contactez un technicien agréé.
- Ne réparez ou ne changez jamais vous-même un câble endommagé. Confiez cette tâche à un technicien agréé. Toute mauvaise manipulation pourrait engendrer une électrocution ou provoquer un incendie.
- Si vous devez déplacer le climatiseur, faites appel à un technicien agréé ; celui-ci se chargera de le désinstaller, puis de le réinstaller.
- Ne touchez pas le climatiseur avec les mains mouillées ; vous pourriez vous électrocuter.
- En présence d'enfants, veillez à prendre les mesures de précautions nécessaires pour éviter qu'ils ne s'approchent du climatiseur.
- N'effectuez aucune réparation ou modification vous-même ; vous pourriez vous blesser ou provoquer une défaillance matérielle.
- N'utilisez jamais du gaz inflammable à proximité de cette unité. Toute fuite de gaz pourrait provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience, à moins qu'ils n'aient été informés de la manière d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**ATTENTION** Ce symbole signale des opérations qui, si elles sont exécutées de façon incorrecte, peuvent provoquer des blessures corporelles ou endommager le matériel.

- Ne posez jamais de récipient contenant un liquide sur le climatiseur. Cela pourrait provoquer une électrocution, une surchauffe ou un incendie.
- N'exposez jamais directement le climatiseur à l'eau. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement, une électrocution ou une surchauffe.
- Débarassez-vous des matériaux d'emballage comme il se doit. Déchirez les emballages plastiques et mettez-les au rebut dans un endroit où des enfants ne risquent pas de jouer avec. Les emballages plastiques non déchirés peuvent être la cause d'étouffements.
- N'installez aucun appareil électrique dans un rayon de 1 m (1 mètre) autour du climatiseur. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements ou des défaillances.
- N'utilisez jamais de feu ou n'installez jamais d'appareil de chauffage à proximité du climatiseur. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Ne touchez jamais les interrupteurs avec des objets pointus. Cela pourrait provoquer des blessures, des dysfonctionnements ou une électrocution.

## CONSEILS DE FONCTIONNEMENT

Priorité Refroidissement / Chauffage  
(Modèles à pompe à chaleur uniquement)

- Si, au sein d'un même système, un appareil intérieur fonctionne en mode de refroidissement ou de déshumidification, les réglages du mode de chauffage ne sont pas disponibles.
- Une unité intérieure définie comme unité intérieure administrative peut fonctionner en mode auto.
- Unité intérieure administrative :  
L'unité intérieure administrative est prioritaire pour les configurations de refroidissement et de chauffage.

## DÉPANNAGE

Avant de demander de l'assistance, effectuez les vérifications suivantes :

Symptôme	Problème
Ne fonctionne pas du tout.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Y a-t-il eu une coupure de courant ?</li> <li>Le disjoncteur de l'unité intérieure a-t-il été coupé ?</li> <li>Ceci est contrôlé centralement ?</li> </ul>

Si le problème persiste après avoir effectué ces vérifications, ou si vous remarquez des odeurs de brûlé ou des voyants à LED qui clignotent, arrêtez immédiatement le climatiseur, coupez le disjoncteur et contactez un technicien agréé.

## SPÉCIFICATIONS

Nom du modèle	UTY-RCRYZ1 UTY-RCRGZ1 UTY-RCRXZ1 UTY-RCRGZ1K	
Tension d'entrée	12 V CC	
Dimensions et poids	Hauteur	86 mm
	Largeur	86 mm
	Profondeur	44 mm
	Poids	135 g
Fabricant	FUJITSU GENERAL LIMITED 3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan	

## FUJITSU GENERAL LIMITED

3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

## FONCTIONNEMENT

### MODE DE FONCTIONNEMENT

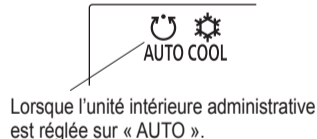
Lorsque le climatiseur est sous tension, touchez le bouton [ ] pour sélectionner le mode de fonctionnement.



- \* Les modes auto ne sont pas disponibles sur un modèle à pompe à chaleur non configuré comme unité intérieure administrative.
- \*\* Le ventilateur ne peut être sélectionné pour les modèles à pompe à chaleur.
- \*\*\* Le fonctionnement du chauffage ne peut pas s'effectuer dans les modèles « De refroidissement uniquement ».

- Si le mode de priorité est réglé sur « Priorité sur unité intérieure administrative », le mode de fonctionnement des autres unités intérieures, à l'exception de l'unité intérieure administrative, sera commandé par une unité intérieure administrative.
- Si le mode de fonctionnement de l'unité intérieure administrative est réglé sur « AUTO », « AUTO » s'affiche à côté de l'indicateur du mode de fonctionnement en cours sur les autres télécommandes filaires, sauf celle de l'unité intérieure administrative. Dans ce cas, le fonctionnement des autres unités intérieures est commandé par l'unité intérieure administrative.

Ex. : Lorsque le mode de fonctionnement de l'unité intérieure administrative est réglé sur « AUTO » pendant le réglage de la climatisation. (L'indication sur les autres télécommandes câblées à l'exception de celle de l'unité intérieure administrative).



### FONCTIONNEMENT DU MENU

- Chaque fois que le bouton [ ] est touché, l'écran de réglage change dans l'ordre suivant.  
Mode Contrôle → (1) → (2) → (3) → (4) → (5)
- Après avoir configuré chaque réglage, touchez à nouveau ce bouton pour confirmer le réglage. Si aucune action n'est effectuée pendant 3 secondes, le réglage est également confirmé. Après le réglage, touchez plusieurs fois ce bouton pour revenir au mode de contrôle.
- Un écran de réglage n'est pas affiché si l'unité intérieure n'a pas le paramètre correspondant ou si la fonction est limitée par le contrôleur central.

- Réglage du flux d'air de confort  
« [COMFORT] » clignote. Touchez [ ] ou [ ] pour spécifier si le flux d'air de confort est activé ou pas. Lorsque le réglage du flux d'air de confort est activé, « [COMFORT] » apparaît sur l'écran de contrôle.
- Réglage de la direction du flux d'air horizontal  
Touchez le bouton [ ] ou [ ] pour régler l'angle de la direction du flux d'air horizontal. Lorsque le réglage du flux d'air horizontal est activé, l'état de réglage apparaît sur l'écran de contrôle.
- Réglage de la direction du flux d'air vertical  
Touchez le bouton [ ] ou [ ] pour régler l'angle de la direction du flux d'air vertical. Lorsque le réglage de la direction du flux d'air vertical est activé, l'état de réglage apparaît sur l'écran de contrôle.
- Réglage de minuterie OFF (Arrêt)  
« [ ] » clignote. Touchez le bouton [ ] ou [ ] pour régler la minuterie [0,0 h (Déclencher)/ 0,5 h/1,0 h/ 2,0 h/ 3,0 h/6,0 h/12 h]. Lorsque le réglage de minuterie OFF (Arrêt) est activé, « [ ] » apparaît sur l'écran de contrôle.
- Réinit. Indicateur du filtre  
« [ ] » clignote. Touchez le bouton [ ] ou [ ] pour afficher « CANCEL ». L'indicateur du filtre est réinitialisé au bout de trois secondes, et « [ ] » disparaît.

Les instructions de chauffage ne s'appliquent pas aux modèles « De refroidissement uniquement ».

### Section recevant les signaux de la télécommande sans fil

Il est possible d'utiliser la télécommande sans fil pour opérer l'unité intérieure. Il est possible d'effectuer les opérations suivantes :

- Mise sous/hors tension
- Vitesse du ventilateur
- Température
- Mode de fonctionnement
- Direction du flux d'air horizontal
- Direction du flux d'air vertical
- Réinit. Indicateur du filtre

### MISE SOUS/HORS TENSION

Appuyez sur la touche [ ] pour mettre le climatiseur sous/hors tension. En marche, « [ ] » s'allume.

### VITESSE DU VENTILATEUR

Touchez le bouton [ ] pour sélectionner la vitesse du ventilateur. (La vitesse de ventilation disponible diffère selon le type d'unité intérieure.)

### TEMPÉRATURE

Touchez le bouton [ ] ou [ ] pour régler la température. (Les températures disponibles sont des valeurs standard et peuvent être légèrement différentes de la température réelle de la pièce.)

🏠: Température de la pièce, 🌡️: Température réglée  
Plages des températures

FROID/DÉSHU-MID/AUTO*	18 à 30°C (64 à 88°F) ou 20 à 30°C (68 à 88°F)
CHAUD	Système VRF : 10 à 30 °C (48 à 88 °F) Autre système : 16 à 30 °C (60 à 88 °F)

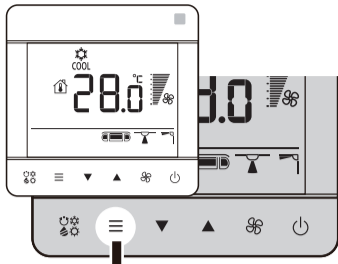
\* La limite inférieure de la température de réglage est différente en fonction du lieu d'utilisation.

### Remarques :

- « [ ] » s'affiche en cas d'erreur. Arrêtez l'appareil immédiatement et contactez un technicien agréé.
- Lorsque vous touchez un bouton pour modifier un paramètre restreint, « [ ] » clignote. Lorsque « [ ] » s'affiche, il n'est pas possible de régler ou modifier cette opération.
- Lorsque « [ ] » est affiché, le climatiseur risque de ne pas suffisamment refroidir la pièce en mode Refroidissement, ou suffisamment chauffer la pièce en mode Chauffage.
- Si « [ ] » ne s'éteint pas au bout d'un certain temps, contactez un technicien agréé.
- Il n'est pas possible de configurer les opérations non disponibles sur l'unité intérieure.
- « [ ] » s'affiche lorsque le fonctionnement du climatiseur s'est arrêté à cause d'une urgence.
- « [ ] » s'affiche lorsque le climatiseur est en test de fonctionnement.

# Flux en fonctionnement (lors du fonctionnement de l'unité intérieure dotée de la fonction flux d'air de confort)

## Écran de contrôle (pendant le fonctionnement)



\* Pour l'unité intérieure dotée de la fonction flux d'air de confort, «COMFORT» ne s'affiche pas.

### Éléments du menu Fonctionnement

- : Permet de passer au menu suivant. Confirme le réglage sélectionné.
- : Permet de sélectionner un élément.
- Après avoir terminé le réglage, appuyez plusieurs fois sur pour revenir à l'écran de contrôle.
- Si aucune action n'est effectuée pendant 10 minutes, l'écran retourne à l'écran de contrôle.
- Un écran de réglage n'est pas affiché si l'unité intérieure n'a pas le paramètre correspondant ou si la fonction est limitée par le contrôleur central.

## 1 Réglage du flux d'air de confort

Clignotement



\* Lorsque le flux d'air de confort est activé, la direction du flux d'air ne peut pas être réglée. Passez à « 4. Réglage de minuterie OFF (Arrêt) ».

<Annuler>



<Activer>



2 Réglage de la direction du flux d'air horizontal

4 Réglage de minuterie OFF (Arrêt)

## 2 Réglage de la direction du flux d'air horizontal

Clignotement



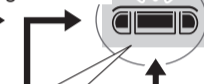
Vérifiez l'état d'affichage de l'icône. Lorsque vous réglez « Maintien HZ individuel », l'affichage de l'icône change. Lorsque vous réglez « HZ Volume », la sortie du flux d'air pour déplacer le volet change.

État d'affichage	Sortie du flux d'air		
	Côté gauche	Milieu	Côté droit
	Tout oui (réglage volume activé)		
	Oui	Non	Non
	Non	Oui	Non
	Non	Non	Oui
	Oui	Oui	Non
	Oui	Non	Oui
	Non	Oui	Oui
	Tout non (réglage volume désactivé) (Appuyez sur  pour passer à « 3. Réglage de la direction du flux d'air vertical ».)		

Pour régler « HZ Volume » après avoir réglé « Maintien HZ individuel », annulez d'abord chaque réglage des volets de direction du flux d'air avec le réglage « Maintien HZ individuel ».

[HZ Volume]

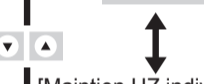
Clignotement



\* Une fois la direction du flux d'air sélectionnée, le volet se déplace au bout de 3 secondes.

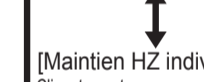
[Maintien HZ individuel- Gauche]

Clignotement



[Maintien HZ individuel- Milieu]

Clignotement



[Maintien HZ individuel- Droite]

Clignotement



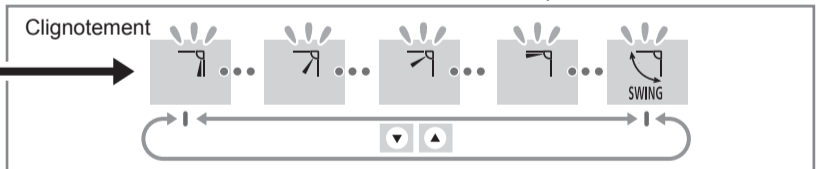
3 Réglage de la direction du flux d'air vertical

## 3 Réglage de la direction du flux d'air vertical

Clignotement



\* Une fois la direction du flux d'air sélectionnée, le volet se déplace au bout de 3 secondes.



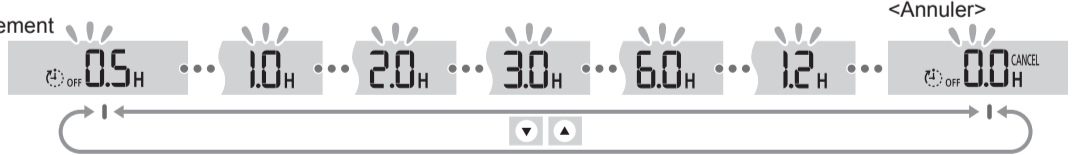
4 Réglage de minuterie OFF (Arrêt)

## 4 Réglage de minuterie OFF (Arrêt)

Clignotement



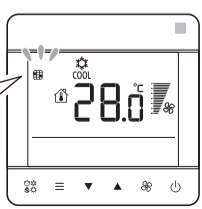
Clignotement



5 Réinit. Indicateur du filtre

## 5 Réinit. Indicateur du filtre

Clignotement



Clignotement

<Réinit.>



Clignotement

<Ne pas réinit.>

\* Une fois « Réinit. » sélectionné, l'indicateur du filtre est réinitialisé au bout de 3 secondes.

Écran de contrôle